الأمم المتحدة

A/S

Distr.
GENERAL

A/37/806
S/15750
7 May 1983
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة السابعة والثلاثون
البند ٣٧ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

مجلس الأمن
السنة الثامنة والثلاثون

رسالة مؤرخة في ٦ ايار/مايو ١٩٨٣ وموجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي ، أتشرف بأن أشير الى رسالة مؤرخة في ٢٩ نيسان/ابريل ١٩٨٣ (A/37/804) ، وموجهة اليكم من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لتركيا لدى الأمم المتحدة ، يقدم بها ، انتهاكا للممارسة الدبلوماسية الثابتة ، رسالة صادرة على سبيل الادعاء من " ممثل " لكيان غير موجود في ذلك الجزء من قبرص الذى تحتله تركيا .

وفي هذه الرسالة ، يقترح أن يتم اعادة النظر في الاجراء الحالي لنظر الأمم المتحدة في مشكلة قبرص . ان الاجراء المتبع حتى الآن ينطوى على توازن حساس تحقق في عام ١٩٧٤ بعد جهود ومفاوضات شاقة ، وكانت تركيا تمثل له في الماضي . وتبين مذكرة الأمين العام عن تنظيم الدورة العادية السابعة والثلاثين للجمعية العامة (A/BUR/37/1 ، الفقرة ٣١) ما يلي بالنسبة لمسألة قبرص " . . . يذكر المكتب أن الجمعية العامة قررت ، في دورتها الرابعة والثلاثين ، أن تنظر في هذا البند مباشرة في جلساتها العامة على أن يكون مفهوما أنها ستدعو ، عند نظرها في هذا البند ، اللجنة السياسية الخاصة للاجتماع بغرض اتاحة الفرصة لممثلي الطائفتين القبرصيتين للتحدث أمام اللجنة للاعراب عن آراء الجانبين ، على أن تستأنف بعدئذ نظرها في البند ، آخذة في الاعتبار تقرير اللجنة السياسية الخاصة " .

ان الاخلال بهذا التوازن الدقيق لن يؤدى فقط الى ايجاد سابقة خطيرة كانت تتبع باسلوب يتسم بالحذر بشأن مسألة قبرص في الدورات الثلاثين والحادية والثلاثين والثانية والثلاثين والثالثة والثلاثين والرابعة والثلاثين للجمعية العامة ، بل سيترتب عليه ايضا تقديم الدعم الى الجهد التركي للتقليل من سيادة جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة .

../..

وتأييدا للحجج المقدمة لاعادة النظر في الاجراء الحالي ، والتي تكررت بقدر رفض الجمعية العامة لها في الماضي ، أشير الى المقرر ٣٤/٤٠١ الذى اتخذته الجمعية العامة في عام ١٩٧٩ . بيد أن جميع المشاكل الرئيسية ، بما في ذلك مسألة قبرص ، التي وصفها الأمين العام بأنها احدى المشاكل الدولية الرئيسية الثلاث التي تجابه المجتمع العالمي فضلا عن قضية فلسطين والشرق الاوسط وناميبيا ، يجرى النظر فيها ، منذ ذلك الحين ، في الجلسات العامة وفقا لمقرر للجمعية العامة في ذلك الصدد ، بناء على توصية المكتب .

ان انطواء مشكلة قبرص على عمل عدواني واحتلال مستمر بما يتنافى مع ميثاق الأمم المتحدة والقانون الدولي وقرارات الأمم المتحدة ذات الصلة يشكل اسبابا قوية اضافية بموجب المقرر ٣٤/٤٠١ سالف الذكر للنظر مباشرة في الجلسات العامة في هذه المشكلة الدولية الرئيسية التي تنطوى على تهديد خطير للسلم والأمن الدوليين .

ان " المفاوضات الجارية على قدم المساواة ، وبالمساعي الحميدة للأمين العام ، بين ممثلي الطائفتين " المشار اليها في الفقرة ٤ من قرار الجمعية العامة ٣٢١٢ (د - ٢٩) لا يعطي بأية حال حقا للطائفة القبرصية اليونانية أو القبرصية التركية في اغتصاب مهام حكومة جمهورية قبرص أو المثول أمام المحافل أو الهيئات الدولية ، المخصصة على سبيل الحصر لممثلي حكومات الدول الاعضاء ذات السيادة .

وللأسباب المذكورة اعلاه ، فاننا على ثقة بأن المكتب والجمعية العامة سيتمسكان بالممارسة القائمة ، برفقتهما ، كما كان الحال في الماضي ، الاقتراح الخطير الذى ليس له ما يبرره المقدم من تركيا .

وأكون ممتنا لو تكرمتم بتعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الدورة السابعة والثلاثين للجمعية العامة في اطار البند ٣٧ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) كونستانتين موشوتاس
السفير
الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

- - - - -